



**Michelle Lujan Grisham**  
Governor

**Howie C. Morales**  
Lt. Governor

**NEW MEXICO  
ENVIRONMENT DEPARTMENT**

**Hazardous Waste Bureau**

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



**James C. Kenney**  
Cabinet Secretary

**Jennifer J. Pruett**  
Deputy Secretary

**PUBLIC NOTICE NUMBER 19-04**

**NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT  
HAZARDOUS WASTE BUREAU  
SANTA FE, NEW MEXICO 87505  
August 16, 2019**

**NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A  
PUBLIC HEARING ON A DRAFT HAZARDOUS WASTE PERMIT FOR SAFETY-  
KLEEN SYSTEMS, INC., FARMINGTON, SAN JUAN COUNTY, NEW MEXICO  
EPA ID NUMBER NMD980698849**

The New Mexico Environment Department (NMED) is issuing for public comment a draft Hazardous Waste Facility Permit which would authorize J.D. & Joy M. Kinsey, the Owners, and Safety-Kleen Systems, Inc., the Operators (the Permittees) to continue to manage and store hazardous waste at the Safety-Kleen Container and Tank Storage Facility (Facility) located in Farmington, New Mexico. The draft Permit is a proposed renewal of a permit that was issued to the Permittee in 2003.

Under authority of the New Mexico Hazardous Waste Act (HWA; NMSA 1978 §74-4-1 *et. seq.*) and the New Mexico Hazardous Waste Management Regulations (20.4.1 NMAC), the NMED can approve, modify and approve, or deny hazardous waste management permits, permit modifications, and permit renewals. NMED is charged with issuing permits that ensure that the Permittees' hazardous waste operations are conducted in a manner that is protective of human health and the environment.

The Safety-Kleen Systems, Inc., Container and Tank Storage facility is located in the City of Farmington, San Juan County, New Mexico. The facility is located on approximately one acre that contains a 1,530 square foot building with offices and a container storage unit used for drum storage; two 12,600-gallon aboveground storage tanks that store spent solvent or solvent product, two aboveground storage tanks with a capacity of 24,500 gallons and 21,000 gallons used for storage of used oil and antifreeze, respectively, associated loading docks and a solvent Return and Fill station. The address of the facility is: 4210A Hawkins Road, Farmington, New Mexico 87401. The Facility Contact is Mr. Brian Cochran, Area General Manager.

The Facility is an accumulation point for used solvents generated by Safety-Kleen customers. All wastes stored at the Facility are ultimately shipped to a Safety-Kleen recycling facility or a contract reclaimer. The Facility accepts, manages, and stores wastes that are regulated under the Federal

Resource Conservation and Recovery Act (RCRA), and the New Mexico Hazardous Waste Act (HWA) and the New Mexico Hazardous Waste Management Regulations at 20.4.1 NMAC. The draft Permit addresses the storage of hazardous wastes in containers and an aboveground storage tank. The Applicant does not seek, and the NMED is not issuing, a permit for treatment or disposal of hazardous waste.

NMED also announces the availability of a Fact Sheet providing the basis for the proposed action on the draft permit and the significant factual and regulatory issues considered in preparing the draft permit. The Fact Sheet explains the basis for the draft permit and permit conditions, including applicable statutory and regulatory support.

### **PUBLIC REVIEW OF DRAFT PERMIT**

The Administrative Record for this proposed action consists of the Permit application, the draft Permit, this Public Notice, a Fact Sheet, and supporting documentation. The Administrative Record may be reviewed, with prior appointment, at the following location during the public comment period.

NMED - Hazardous Waste Bureau  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
Phone: (505) 476-6000  
*Monday – Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.*  
Contact: Pam Allen

Copies of the draft Permit, this Public Notice, and Fact Sheet are also available on the NMED website at: <http://www.nmenv.state.nm.us/HWB/skfaperm.html> at the link for *SKFA Draft Permit*. To obtain a copy of the Administrative Record or a portion thereof, please contact Ms. Pam Allen at (505) 476-6000, or at the address given above. NMED will provide copies, or portions thereof, of the Administrative Record at a cost to the requestor.

NMED issues this public notice on **August 16, 2019**, to announce the beginning of a 60-day comment period that will end at **5:00 p.m. MDT, October 15, 2019**. Any person who wishes to comment on the draft Permit or request a public hearing should submit written or electronic mail (e-mail) comment(s) with the commenter's name and address to the respective address below. Only comments and/or requests received before **5:00 p.m. MDT on October 15, 2019** will be considered.

Dave Cobrain, Program Manager  
Hazardous Waste Bureau  
New Mexico Environment Department  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
(505) 476-6000  
E-mail: [dave.cobrain@state.nm.us](mailto:dave.cobrain@state.nm.us)  
Ref: SKFA Draft Permit

Written comments must be based on reasonably available information and include, to the extent practicable, all referenced factual materials. Documents in the Administrative Record need not be re-submitted if expressly referenced by the commenter. Requests for a public hearing must provide: (1) a clear and concise factual statement of the nature and scope of the interest of the person requesting the hearing; (2) the name and address of all persons whom the requestor represents; (3) a statement of any objections to the draft Permit, including specific references to any conditions being addressed; and (4) a statement of the issues which the commenter proposes to raise for consideration at the hearing. Written comments and requests for public hearing must be filed with Dave Cobrain on or before **5:00 p.m. MDT, October 15, 2019**. NMED will provide a minimum 30-day notice of a public hearing, if scheduled.

NMED must ensure that the approved draft Permit is consistent with the New Mexico Hazardous Waste Management Regulations. All written comments submitted will be considered in formulating a final decision and may cause the draft Permit to be modified. The NMED will respond in writing to all public comments. This response will specify which provisions, if any, of the draft Permit have been changed in the final decision and the reasons for the changes. All persons presenting written comments or who requested notification in writing will be notified of the decision by mail. These responses will also be posted on the NMED website.

After consideration of all the written public comments received, the NMED will issue, or modify and issue, the Permit. The Permittees will be provided by mail a copy of any relevant modified documents and a detailed written statement of reasons for the modifications. The Secretary of the New Mexico Environment Department will make the final decision publicly available and shall notify the Permittees by certified mail. The Secretary's decision shall constitute a final agency decision and may be appealed as provided by the HWA (Chapter 74, Article 4 NMSA 1978).

## **ARRANGEMENTS FOR PERSONS WITH DISABILITIES**

Any person with a disability requiring assistance or auxiliary aid to participate in this process should contact Stephanie Sloman no less than ten days prior to the end of the public comment period at the following address: New Mexico Environment Department, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87502-6110, telephone number: (505) 827-9769. TDD or TDY users, please access Ms. Sloman's number via the New Mexico Relay Network at 1 (800) 659-8331.

The NMED does not discriminate on the basis of race, color, national origin, disability, age or sex in the administration of its programs or activities, as required by applicable laws and regulations. The NMED is responsible for coordination of compliance efforts and receipt of inquiries concerning non-discrimination requirements implemented by 40 C.F.R. Parts 5 and 7, including Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended; Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973; the Age Discrimination Act of 1975, Title IX of the Education Amendments of 1972, and Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendments of 1972. If you have any questions about this notice or any of NMED's non-discrimination programs, policies or procedures, or if you believe that you have been discriminated against with respect to a NMED program or activity, you may contact: Kristine Yurdin, Non-Discrimination Coordinator, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). You may also visit our website at <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> to learn how to file a complaint of discrimination./



**Michelle Lujan Grisham**  
Gobernadora

**Howie C. Morales**  
Vicegobernador

**DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE  
DE NUEVO MÉXICO**

**Oficina de Residuos Peligrosos**

2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, Nuevo México 87505-6313  
Teléfono (505) 476-6000 Fax (505) 476-6030  
[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)



**James C. Kenney**  
Secretario de Gabinete

**Jennifer J. Pruett**  
Subsecretaria

**AVISO PÚBLICO NÚMERO 19-04**

**DEPARTAMENTO DE MEDIO AMBIENTE DE NUEVO MÉXICO  
OFICINA DE RESIDUOS PELIGROSOS  
SANTA FE, NUEVO MÉXICO 87505  
16 de agosto de 2019**

**AVISO DE PERÍODO DE COMENTARIOS PÚBLICOS Y OPORTUNIDAD DE  
SOLICITAR UNA AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UN BORRADOR DE PERMISO DE  
RESIDUOS PELIGROSOS PARA SAFETY-KLEEN SYSTEMS, INC., FARMINGTON,  
CONDADO DE SAN JUAN, NUEVO MÉXICO  
NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE EPA NMD980698849**

El Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México (NMED, por sus siglas en inglés) está emitiendo para comentarios públicos un borrador de Permiso para la Instalación de Residuos Peligrosos que autorizaría a JD y Joy M. Kinsey, los Propietarios, y Safety-Kleen Systems, Inc., los Operadores (Permisarios), a continuar la administración y almacenaje de residuos peligrosos en la Instalación de Almacenamiento de Contenedores y Tanques (Instalación) de Safety-Kleen ubicada en Farmington, Nuevo México. El borrador del Permiso es una renovación propuesta de un permiso que se emitió al Permisario en 2003.

Bajo la autoridad de la Ley de Residuos Peligrosos de Nuevo México (HWA; NMSA 1978 §74-4-1 et. seq.) y el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México (20.4.1 NMAC), el NMED puede aprobar, modificar y aprobar, o denegar permisos de manejo de residuos peligrosos, modificaciones de permisos y renovaciones de permisos. NMED tiene a su cargo la emisión de permisos que aseguran que las operaciones de residuos peligrosos de los Permisarios se lleven a cabo de una manera que proteja la salud humana y el medio ambiente.

La Instalación de Almacenamiento de Contenedores y Tanques de Safety-Kleen Systems, Inc. está ubicada en la ciudad de Farmington, condado de San Juan, Nuevo México. La instalación está ubicada en aproximadamente un acre que contiene un edificio de 1.530 pies cuadrados con oficinas y una unidad de contenedor de almacenamiento utilizada para almacenamiento de tambores; dos tanques de almacenamiento de superficie de 12.600 galones que almacenan solvente gastado o producto solvente, dos tanques de almacenamiento de superficie con una capacidad de 24.500 galones y 21.000 galones utilizados para el almacenamiento de aceite usado y anticongelante, respectivamente, muelles de carga asociados y una estación de retorno y

llenado de solvente. La dirección de la instalación es: 4210A Hawkins Road, Farmington, NM 87401. El nombre de la persona de contacto de la instalación es el Sr. Brian Cochran, Gerente General del Área.

La Instalación es un punto de acumulación para los solventes usados generados por los clientes de Safety-Kleen. Todos los residuos almacenados en la Instalación se envían en última instancia a una instalación de reciclaje de Safety-Kleen o un recuperador de contrato. La Instalación acepta, administra y almacena residuos que están regulados por la Ley Federal de Conservación y Recuperación de Recursos (RCRA, por sus siglas en inglés), la Ley de Residuos Peligrosos de Nuevo México (HWA, por sus siglas en inglés) y el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México en 20.4.1 NMAC. El borrador del Permiso trata el almacenamiento de residuos peligrosos en contenedores y un tanque de almacenamiento de superficie. El solicitante no busca, y el NMED no emite, un permiso para el tratamiento o eliminación de residuos peligrosos.

NMED también anuncia la disponibilidad de una hoja informativa que proporciona la base de la acción propuesta sobre el borrador del Permiso y las importantes cuestiones fácticas y reglamentarias consideradas en la preparación del borrador del Permiso. La hoja informativa explica las bases para el borrador del Permiso y las condiciones del Permiso, incluido el apoyo legal y reglamentario aplicable.

## **REVISIÓN PÚBLICA DEL BORRADOR DEL PERMISO**

El Registro Administrativo para esta acción propuesta consiste en la solicitud del Permiso, el borrador del Permiso, este aviso público, una hoja informativa y la documentación de respaldo. El Registro Administrativo puede ser revisado, con cita previa, en la siguiente ubicación durante el período de comentarios públicos.

NMED - Hazardous Waste Bureau (Oficina de Residuos Peligrosos)  
2905 Rodeo Park Drive East, Edificio 1  
Santa Fe, NM 87505-6313  
Teléfono: (505) 476-6000  
Lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.  
Contacto: Pam Allen

También hay disponibles copias del borrador del Permiso, este aviso público y la hoja informativa en el sitio web de NMED en: <http://www.nmenv.state.nm.us/HWB/skfaperm.html> en el enlace de *SKFA Draft Permit*. Para obtener una copia del Registro Administrativo o una parte de este, comuníquese con la Sra. Pam Allen llamando al (505) 476-6000, o en la dirección indicada anteriormente. NMED proporcionará copias, o partes del Registro Administrativo a un costo para el solicitante.

NMED emite este aviso público el **16 de agosto de 2019** para anunciar el comienzo de un período de comentarios de 60 días que finalizará a las **5:00 p.m. MDT, el 15 de octubre de 2019**. Cualquier persona que desee comentar sobre el borrador del Permiso o solicitar una audiencia pública debe enviar los comentarios por escrito o por correo electrónico (e-mail) con el nombre y la dirección del comentarista a la dirección que hay a continuación. Solamente los

comentarios y/o solicitudes recibidos antes de las **5:00 p.m. MDT del 15 de octubre de 2019** serán considerados.

Dave Cobrain, Program Manager  
Hazardous Waste Bureau  
New Mexico Environment Department  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
(505) 476-6000  
Correo electrónico: dave.cobrain@state.nm.us  
Ref: SKFA Draft Permit

Los comentarios escritos deben basarse en la información razonablemente disponible e incluir, en la medida de lo posible, todos los materiales fácticos a los que se hace referencia. Los documentos en el Registro Administrativo no tienen que volver a enviarse si el comentarista hace referencia expresa. Las solicitudes para una audiencia pública deben proporcionar: (1) una declaración objetiva clara y concisa de la naturaleza y el alcance del interés de la persona que solicita la audiencia; (2) el nombre y la dirección de todas las personas a quienes representa el solicitante; (3) una declaración de cualquier objeción al borrador del Permiso, incluidas referencias específicas a cualquiera de las condiciones que se abordan; y (4) una declaración de las cuestiones que el comentarista propone plantear para su consideración en la audiencia. Los comentarios escritos y las solicitudes de audiencia pública deben presentarse ante Dave Cobrain a más tardar a las **5:00 p.m. MDT, 15 de octubre de 2019**. NMED proporcionará un aviso mínimo de 30 días de una audiencia pública, si está programada.

NMED debe garantizar que el borrador del Permiso aprobado sea consistente con el Reglamento de Manejo de Residuos Peligrosos de Nuevo México. Todos los comentarios escritos que se envíen serán considerados al formular una decisión final y pueden hacer que se modifique el borrador del Permiso. NMED responderá por escrito a todos los comentarios públicos. Esta respuesta especificará qué disposiciones, si las hubiera, del borrador del Permiso se han modificado en la decisión final y las razones de los cambios. Todas las personas que presenten comentarios por escrito o que hayan solicitado una notificación por escrito serán notificadas de la decisión por correo postal. Estas respuestas también se publicarán en el sitio web de NMED.

Después de considerar todos los comentarios públicos escritos recibidos, NMED emitirá, o modificará y emitirá el Permiso. Los Permisionarios recibirán por correo una copia de cualquier documento relevante modificado y una declaración detallada por escrito de las razones de las modificaciones. El secretario del Departamento de Medio Ambiente de Nuevo México hará pública la decisión final y notificará a los Permisionarios por correo certificado. La decisión del secretario constituirá una decisión final de la agencia y podrá ser apelada según lo dispuesto por la HWA (Capítulo 74, Artículo 4 de la NMSA 1978).

## **ARREGLOS PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD**

Cualquier persona con una discapacidad que requiera ayuda o un dispositivo auxiliar para participar en este proceso debe comunicarse con Stephanie Sloman al menos diez días antes de que

finalice el período de comentarios públicos en la siguiente dirección: New Mexico Environment Department, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, NM, 87502-6110, número de teléfono: (505) 827-9769. Los usuarios de TDD o TDY, pueden acceder al número de la Sra. Sloman a través de New Mexico Relay Network (Red de Transmisión de NM) llamando al 1 (800) 659-8331.

NMED no discrimina por motivos de raza, color, origen nacional, discapacidad, edad o sexo en la administración de sus programas o actividades, según lo exigen las leyes y regulaciones aplicables. NMED es responsable de la coordinación de los esfuerzos de cumplimiento y la recepción de consultas sobre los requisitos de no discriminación implementados por 40 C.F.R. Partes 5 y 7, incluido el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada; Sección 504 de la Ley de Rehabilitación de 1973; la Ley de Discriminación por Edad de 1975, el Título IX de las Enmiendas de Educación de 1972 y la Sección 13 de las Enmiendas de la Ley de Control de la Contaminación del Agua de 1972. Si tiene alguna pregunta sobre este aviso o alguno de los programas, políticas o procedimientos de no discriminación de NMED o si cree que ha sido discriminado con respecto a un programa o actividad de NMED, puede comunicarse con: Kristine Yurdin, coordinadora de no discriminación, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, P.O. Box 5469, Santa Fe, NM 87502, teléfono (505) 827-2855, correo electrónico [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us). También puede visitar nuestro sitio web en <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaint-page/> para saber cómo y dónde presentar una queja de discriminación.

NEW MEXICO  
YOOTÓ  
ENVIRONMENT DEPARTMENT  
KÉYAH BIKÁÁGÓO BIK'I' ADEST'ÍÍJÍ  
BI'OONISH

Hazardous Waste Bureau  
Bá'át'é'hólóonígíí Bááhádzidii Bi'oonish

2905 Rodeo Park Drive East Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
Phone (505) 476-6000 Fax (505) 476- 6030

[www.env.nm.gov](http://www.env.nm.gov)

PUBLIC NOTICE No. 19-04  
T'ÁÁ' ALTSOH YINIIH DOO NÁHÁT'ÉÍ TS'ÁADAH NÁZBĀS DÍÍ'

NEW MEXICO ENVIRONMENT DEPARTMENT  
HAZARDOUS WASTE BUREAU  
SANTA FE, NEW MEXICO  
August 16, 2019

YOOTÓ HAHODZOH  
KÉYAH BIKÁÁ'GÓO BIK'I' ADÉÉS TS'ÍÍ' BI'OONISH  
BÁ'ÁTE' HÓLÓONII BÁDAHADZIDII BI'OONISH  
YOOTÓ HAHODZOH

Bina'ánt'áants'ósí Hastá'ts'áadah, Naakidi Dimííl dóo Náhát'éí ts'áadah

NOTICE OF PUBLIC COMMENT PERIOD AND OPPORTUNITY TO REQUEST A  
PUBLIC HEARING ON A DRAFT HAZARDOUS WASTE PERMIT FOR SAFETY-KLEEN  
SYSTEM, INC., FARMINGTON, SAN JUAN COUNTY, NEW MEXICO  
EPA ID NUMBER: NMD980698849

TÁÁ' ALTSOHNÍ YINIIH K'AD NIHÁ'ASHJA'IILAA SAFETY-KLEEN SYSTEM, INC., TÓTA'  
SAN JUAN HAHODZOHJÍ, YOOTÓ BII' 'OONISHGI NAALOTSOS-PERMIT BA'ÁT'E HÓLÓONII  
YÓKEEDGI BAA ÁĪAH ÁDOOLEEĪ GO BAA HADOHDZIHGI NIHÁ BEE ÁHÓÓT'I'.  
BEE BÍ DIIDLID: EPA ID: NMD980698849

The New Mexico Environment Department--Yootó Kéyah Bik'i' adéést'íí' Bi'oonish (NMED) nihá' áá'íílééh altah déé' baa hadohdzih biniyé díí Naaltsos-Permit Bá'át'e' Hólóonii Naaltsos Bik'esti'doogi yókeedígíí' éí J.D. dóo Joyce M. Kinsey, binaanish bíł hazáagi Safety-Kleen Systems, Inc., wólyé, naanish bí dóo yiyowóhii t'áá' bini' t'áá' náás ba'át'e' dahólóonii baa naho digi'go ba'át'e' dahólóonii chidaoz íí'dii kwii Safety-Kleen Systems, Inc.,ji' neehéh yeehgo ákwii nooh daal chi'go bíł hazáadi Biihi doo giyééhii bée naaznilgo kwii Tóta'gi, Yootó Hahoodzohjí náá'oonish doo. Naaltsos wókeedígíí' éí t'áá' náhdéé' naakidi dimííl dóo táá' yihahdáá' bée yíltsoozígíí' t'ó hazhó'í nídook'ásígíí' át'é.



Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (HWA: MNSA 1978 §74-4-1 et.seq.) Díí t'áá'álah éí Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (20.4.1. NMAC), kodóó' Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish -- NMED 'Oonishii bąąh siláágó yeeh yilnish; Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii bee da'íníshgóó Naaltsos-Permit dawókeedgi shíí' éí lá'adooleeł, néidook'ás dóó lá'adooleł, dóó doodago' éí Naaltsos-Permit doo yeeh lá'adooleeł da' ında Naaltsos-Permit nídook'ás dóó Naaltsos-Permit ániidí' ánídoolníłgi kót'áo yee hasá. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish -- NMED éí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii ts'ídá baa hasti'goo bee' oonish doogi bąąh silágo yik'ih déézíí' háála bíla'ashdla'ii dóó ni'asdzáan baa háąhasinígíí biniinaa 'ákót'é.

Safety-Kleen Systems, Inc., Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii biihi doo yééłii dóó bee naznilígíí' éí Tóta' kintahgi, San Juan bíł hahoodzoh, Yootó ndtsaa hahoodzoh bii' bíł hazá. Da'íníshígíí' éí ts'ídá t'áála'í kéyah si'ąągo t'áála'í dimíł dóó bi'aan ashdladi neeznáadiin dóó bi'aan tádiin dik'ąągo ké silá' áníłsohgo bikáá'gi kin bii' da'íníshígíí' dóó Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii biihi doo yééłii dóó bee naznilii bíł hazá. ında naakigo' naakits'áadadi dimíł dóó bi'aan hast'ąądi neeznáadiin galóon haagiz áníłsohgo t'áá kéyah bikáá'gi tóshjeeh da ndtxsaago dah sinil éí Ba't'e' hólóonii naago'go díkwígóó t'áadoole'égi chidáo'igo lahgo ákwii bíł hazá, naakigo náaná naadiin díí'dimíł yázhí dóó bi'aan ashdladi neeznáadiin galóon hagiz áníł tsxohgo tóshjeeh ak'ah hijini chidaoziidígíí' dóó naadiin la'di dimíł yázhí galóon hagiz áníłsohgo dó' la' dabi'igo sinil díí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii naago'go alkéé' dasinil. 'Áádóó la' nahgóó hidigeehgi bá hazá, dóó Ba't'e' hólóonii naago'go díkwígóó t'áadoole'égi chidáo'igo nináhá geeh dóó kwii tóshjeeh bii'jii' yah nááhii geehgo bá hazá. Bíł hazá bee' ééhozinígíí' éí: 4210A Hawkins Road, Tóta', Yootó Hahoodzoh bii' 87401. T'áá' ákwii Diné bee' ééhozinígíí' éí Brian Cochran, Naat'áanii jíłí.

Kwii Safety-Kleen naanish bíł hazánígíí' shíí' éí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii naago'ii díkwíshíí' ałąą' ádaat'éhígíí' bee da'ínísh déé' t'áá koji' nidayiyeeh. Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii doo chináánaódoo' íłgíí' koji' nehegeeh ında la' éí t'áá' chi nánáódoo'ıl bá bóhónéédzánígíí' t'áá hááshíí' bich'í' nináhanih. Kwii naanish bíł hazánígíí' Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii baa hageeh ında yaa'áhályá dóó noh deił chi' ákoBee Hazáanii bik'ésti'ígíí' Federal Resources Conservation and Recovery Act (RCRA) wolyéego yelnish, dóó Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii (HWA) dóó Yootójí Hahoodzohjí Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii Bibee Hazáanii kwii haadzóohígí' 20.4.1. NMAC. Naaltsos-Draft Permit ígíí' shíí' áyisíí' baa'áhályá noh doolchíłgi--storage tóshjeeh daa bii'go kéyah bikáá'gi danaaznilgi 'ákót'áo bik'ésti' dooleeł. Naaltsos yókeedígíí' éí doo Ba'át'e' Dahólóonii Bádahadzidii nahgóó kódoolníłgi binyé naaltos yókeedah dóó Baahádzidii bąąh án dool níłgi dah bá wókeeda; Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish-- NMED dóó dó' doo naaltsos t'ó wókeedgi yei dołtsos da.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish --NMED dó' Fact sheet—Naaltsos—Permit wókeedgi yaa halne'' akóóh nihich'í' yaa yidlee' yídółtah biniyé hei yit'éego 'ááhyiłni Naaltsos —Permit háána'ígíí' bí dadéet'i' dóó Bee Hazáanii bíł naazláagi da yaahalne' doo, ında níládéé' Beenahazáanii bíł ahínaa da déet'i'gi da níł béehodooził.

## T'ÁÁ' AITSOHNÍ NAALTSOS-- PERMIT AITSE HÁÁ NA'ÍGÍÍ NÍ NÁÁ DÍ NÓI Í

Kwii Naaltsos wókeedgo' ałhih nidée'ígíí Naaltsos—Permit bee wókeedgi bá ha'dét'eíí, Naaltsos – Permit ád t'áo chiidoo'ıłgi yaahalne', T'áá' Altsoní Yidoł tséel-Public Notice, dóó Fact Sheet—Naaltsos Wókeedgi yaahalne'hígíí, dóó naaltsos áájí áyisíí Bídadéet'I'ii t'áá łahjı' ałhih'sinil. Naaltsos – Administrative Record éi Néłı biniyé, nahdée' dıneesh ııł jiniih go, kóoh bił nahazáá doo Áłah Da'aleehgo:

NMED – Hazardous Waste Bureau  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
Phone: (505) 476-6000

*Monday – Friday: 8:00 a.m. to 5:00 p.m.*

*Damóó Biskání – Nda'iiniish: Tseebiidi' abini –Ashdla'diji'*

Contact: Pam Allen

Naaltsos--Permit aıtsé háá na'ígíí béé'elyaago, T'áá' altsohní Yiniih Doo Biká'ígíí, dóó Fact sheet – naaltsos Permit yaahalne'ígíí, éií Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóó béesh nitsékees wolyéhígíí bii'di bikáá' kwé'é: <https://www.env.nm.gov/HWB/giantperm.htm>. Díí naaltsos bee'éé dahó ziniígíí łá' shaa doot'ál nínizin go' éıı t'áá shoqdí Ms. Pam Allen bich'ı' béesh bee hólne' (505) 476-6000, doodago' éií wódahdi naaltsos nináhá jeeh biká'ıgi bich'ı' á'díłııł. Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóó' ałdó' Naaltsos – Administrative Record wolyéhígíí nábéé' doo níł bik'é'ezláago.

Yootó Kéyah Bik'i'adéest'ıı' Bi'oonish dóó' díí T'áá' altsohní Yiniih doo naaltsos biká'ıgıí **Bina'aant'áán ts'ósı hast'á'ts'áadah yolkáłgo, Naakidi Dimíł Yázhi dóó bi'aan Náhást'éi ts'áadah yihaah go** k'ad hástáđiin jııjı' díí Naaltsos-Permit baa ha' doo dzih biniyé, áá'ályaa níıdoo' áádóó t'áadoo **Asdla'jı' e'elkeedı Ghajjı' asdla'ts'áadah yolkáál Naakidi Dimíł Yázhi dóó bi'aan Náhást'éi Ts'áadah yihahgo** ałch'ı' ánıdoolnııł. Alájıı' oolkiłígıı. T'áá hai shıı díí kwe'é Naaltsos Permit aıtsé háá na'ígıı łahgo baa hadeesdzih nohsinıgıı doodago baa' áłah a dooleelgo da yınóhkeedgo éi naaltsos bikáá'go bee yıdoh kił doodago da éi béesh nitsékeesı da bii'jı' saad hadi doh híłgo yıdoh kił, nihı zhi' dóó ts'ıdá nihighan si'ánıgı'— physical address dó' bikáá' ádohlııł dóó kóq naaltsos nináhájeeh wóyahgo biká'ıjı' ádohlııł. T'áadoo **Ghajjı' ashdla' ts'áadah yolkáł dóó Naakidi Dimíł Yázhi dóó bi'aan Náhást'éi Ts'áadah Yihaah go t'áadoo ashdla' jı' e'elkeedı** ádıłııł áko ná' ııı doo.

Kojı' naaltsos hadıdohııł:

David Cobrain, Program Manager  
Hazardous Waste Bureau – New Mexico Environment Department  
2905 Rodeo Park Drive East, Building 1  
Santa Fe, New Mexico 87505-6313  
Phone: (505) 476-6000  
E-mail: [dave.cobrain@state.nm.us](mailto:dave.cobrain@state.nm.us)  
Ref: SKFA Draft Permit

Saad bee hada'iidzihígíí' éi kót'áo bik'ehgo ha dé t'ée doo –factual materials—t'áa doo nídí át'éegi beebééhózinii bee hadohdzih. Naaltsos ni'doo nishgi dóó bini' doo nishii nizhónigo baa hołne'gi bee'hadét'éhígíí shíí' éi t'ó 'áadi bii' yis dzohígíí 'áh dishní t'ó kót'áo' bee bée hózingo' alyaa doo. Díí Naaltsos –Permit baa' álah adoolét go yínóhkeego' éi kwii bi'dołííł: (1) Ts'ídá nizhónigo áłts'ísigo bik'izh doo tįhígíí' át'áo bee ha'oodziihgo biniyé' álah adooleełgi baa ho dołnih; (2) T'áa' ánółtsoh álah aleeh yínóh keedígíí nihízhi' dóó ts'ídá nihighan sį'ánigi – physical address baa hodołnih ; (3) áłts'ísigo biniinaanii baa ha'doh dzihígíí' ádołhííł, dóó ts'ídá hait'éego' éi nihi'dił áago' dóó nanitł'ahgo áyósinígíí' ádołííł: (4) Díí nihi' diłáhígíí' hait'éego' baa nitsókees go' dóó bee hadesdzih nohsin álah aleeh di. Dave Cobrain éi díí ha'oodzii' naaltsos saad bikáá' shijaa'go bich'i' ádołííł **Ghaąjį' asdla' ts'áadah yolkáálgo Naakidi Dimíí Yázhí dóó bi'aan Náhat'éi Ts'áadah yihah t'áadoo asdla' bik'ih dah ákěęsí MDT**, Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó'shíí' tádiin jį jį' t'áa' ałtsohní yiniihgo' íidoolííł, t'áa'aníí baa'álah adooleeł hodoo' niid go.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó'díí Naaltsos –Permit aanáłtsosígi Yootó Bá'áte' Hólóónii Bádahadzidii Bi'oonishjí Bi'oonishjí Bi'oonishjí ts'ídá bik'ehgóó' ályaa doo. Hada'iisdzi'ígíí' t'áa' ałtsoh yah aníidee'go dóó néelį'go lah dóó' yéego' nahat'áagi yika'adoolwoł dii Naaltsos – Permit aanáłtsosígi, índa Naaltsos –Permit daats'í hada'isdz'ígíí' binajį' lahgóó nída doo k'áąs. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó' baa hada'iisdzi'ígíí' 'ałtsoh nát'áą' yich'i' háádoodzih. Binajį' bée hózin doo ts'ídá haa'igi ha da' isdzi'ígíí' daats'í Naaltsos – Permit bił a hídéet'i' ígíí' lahgo ályaa índa biniinaago lahgo' ályaaagi dó' yaa halne' doo. T'áa' ałtsoh ní naaltsos bikáá'jį haadzi'ígíí' 'ałdó' bich'i' naaltsos nát'áą' ánída' doolnííł. Índa Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó'ná't'áą' háá' oodzi'ígíí' ałdó't'áa' béeesh nitsékési bii' bikáá' go' ádoolnííł.

Hada'ishdzii' yahaníideeh yéé ałtsoh danéelį'go éi Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó' Naaltsos—Permit ch'íí doo'ał násk'áązgo. Naaltsos—Permit yókeedígíí' bich'i' ádoolnííł díí kwe'é nidaask'áąz bidi'níigo díí biniinaa nídask'áązgi dó' bił hodoonih. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish bi Secretarty – Naat'aánii háashíí' lą daats'í doodago dooda daats'í yeeh nihoo'ah doo díí Naaltsos –Permit aanáłtsosígi nahgóó deinihgo áádóó naaltsos bich'i' ádoolnííł. Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó' Binanit'a'í yee nihini'ánígíí' éi nát'áą' háádooltsos go 'át'é HWA (Chapter 74, Article 4 NMSA 1978) bik'ehgo hasá.

### **Hasht'ehodinééh Bila'ashdla'ii Bich'i' anídahwiit'éehii Bá.**

T'áa hashíí' Bila'ashdla'ii Bits'íis Bee bich'i' anáhóót'i'go shí' atah shidoonał nizingo'dóó bich'i' aná hóót'i'ígíí' biniinaa bíká'ána'áwo'go da doodago' t'áadooole'é ats'íis baąh ninádaa'níłgo bee bíká'ána'áwo'go Stephanie Sloman t'áadoo neezná jį' hada'iidzih ałch'i' ánídoolnííłgo kojį' bee' ééhózin: New Mexico Environment Department, P.O. Box 5469, 1190 St. Francis Drive, Santa Fe, New Mexico, 87505-6110, telephone number: (505) 827-9769, TDD or TZDY chołnigíí' Ms. Sloman bich'i' béeesh bee hodołnih 1-(800) 659-8331.

Yootó Kéyah Bik'i'adéést'íí' Bi'oonish dóó'doo'olch'ííł da, áłtah dine'é, áłtah ádt'éíí, kéyah nízaadéé' da yigháálgo, bits'íis da bee'bił anáhóót'i'go da, dóó bináahaigi da dóó asdzáán dóó hastxih da nilįgo doo yiilch'ííł da kojį' oonishígíí, t'áa' bee hazáanii bich'áąh nida dii'áh. Yootó

Kéyah Bik'i'adéest'íí' Bi'oonish dóó' bąąh siláago 'bee hazáanii kóóh ádídeélt'i'ígíí – 40 C.F.R. Ashdla' dóó Tsosts'id gi haadzohígíí dóó Title VI díí Civil Rights Act 1964Náhást'éeí ts'áadah dóó bi'aan hástáadiin dóó bi'aa díí' yihah déé' náskázígíí; Asdladi Néézná diin dóó bi'aan díígi haadzohígíí -- Section 504 Rehabilitation 1973 Náhást'éeí ts'áadah dóó bi'aan tsosts'id diin dóó bi'aan táá' yihah dáá' dóó Jootx'ih bee Ak'e'diniihgi Bee hazáanii -- Age Discrimination Act 1975 dáá', Bee Hazáanii Title IX Education Amendments Ólta'jí Bił Nít'i' Biih náheisdzohígíí -- 1972 dáá' ályaa, índa Section 13 of the Federal Water Pollution Control Act Amendment of 1972. Łahgo bína'idółkidgo kóh bee nihił hóone'ígíí índa bee Nahazáanii yázhí dóó da Ndtsaaji' da łahgóó' ádídinółt'éeéhgó éi: Kristine Yurdin, Non-Naat'áanii, NMED, 1190 St. Francis Dr., Suite N4050, PO Box 5469, Santa Fe, NM 87502, Béesh bee hane'é': (505) 827-2855, [nd.coordinator@state.nm.us](mailto:nd.coordinator@state.nm.us) doodago' béesh nitsékesi bii' dííí' il: <https://www.env.nm.gov/non-employee-discrimination-complaints-page/> áájí hazhó'ó niłch'ih hodoo' áál.